

**VECTOR RANGE – 1550 & 1550 City / 1950 & 1950 Mt° -
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

WPROWADZENIE

Niniejsza instrukcja obsługi jest przeznaczona dla użytkowników agregatów chłodniczych produkowanych przez firmę Carrier Transicold. Zamieszczono w niej podstawowe informacje dotyczące codziennej obsługi agregatu chłodniczego oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika, wykrywania i usuwania usterek oraz inne informacje, które ułatwią dostarczanie przewożonego ładunku w jak najlepszym stanie.

Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i korzystanie z niej w razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących eksploatacji posiadanego agregatu chłodniczego firmy Carrier Transicold. Niniejsza instrukcja obsługi odnosi się do modelu standardowego. Pewne rozwiązania opcjonalne mogą nie być w niej uwzględnione. W takich przypadkach prosimy o kontakt z Działem Obsługi Technicznej naszej firmy.

Nasze agregaty chłodnicze zostały zaprojektowane i skonstruowane z myślą o zapewnieniu długiego i bezawaryjnego użytkowania pod warunkiem ich właściwej eksploatacji i konserwacji. Zamieszczone w niniejszym poradniku czynności kontrolne pozwolą ograniczyć do minimum problemy mogące występować podczas przewozu towarów. Ponadto, zamieszczony tu obszerny program obsługi serwisowej przyczyni się do zwiększenia niezawodności agregatu. Stosowanie tego typu programu umożliwi również sprawowanie kontroli nad kosztami eksploatacyjnym i przyczyni się do wydłużenia czasu użytkowania agregatu oraz uzyskania lepszej wydajności eksploatacyjnej.

Podczas przeprowadzania obsługi serwisowej posiadanego agregatu chłodniczego należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy Carrier Transicold, co pozwoli zapewnić najwyższą jakość i niezawodność urządzenia.

Firma Carrier Transicold nie ustaje w wysiłkach mających na celu ciągłe udoskonalanie produkowanych urządzeń. Z tego względu dane techniczne tych urządzeń mogą ulegać zmianom bez osobnego powiadomienia.

SPIS TREŚCI

1.	OPIS I IDENTYFIKACJA.....	130
1.1.	Tabliczka znamionowa	130
1.2.	Nalepka określająca poziom hałasu	130
2.	BEZPIECZEŃSTWO	130
2.1.	Dbalność o dobry stan nalepek ostrzegawczych	132
3.	ZAŁADUNEK PRODUKTÓW	132
4.	ZALECANE TEMPERATURY PODCZAS TRANSPORTU	133
5.	ZALECENIA DLA OSZCZĘDZANIA AKUMULATORA 12 VDC	133
6.	KONTROLA PRZED ROZPOCZĘCIEM PODRÓŻY – PRETRIP	133
7.	Opis	133
7.1.	Wyswietlacz	133
7.2.	Pomocniczy panel sterowania	134
8.	OBSŁUGA AGREGATU	134
8.1.	Uruchamianie agregatu w trybie – ROAD (Diesel)	134
8.2.	Uruchamianie agregatu w trybie napędu z sieci elektrycznej prądu zmiennego – STANDBY	134
8.2.1.	Wskazówki dotyczące eksploatacji w trybie STANDBY	134
8.3.	Wyłączanie agregatu	134
8.4.	Zmiana trybu pracy	135
8.5.	Uruchomienie w „TRYBIE miejskim (CITY)” – Tylko V1550 City	135
8.5.1.	Opis trybu CITY	135
8.5.2.	Wybór trybu CITY	135
8.5.3.	Aktywacja trybu CITY	136
8.6.	Inicjowanie odszraniania w trybie ręcznym	136
8.7.	Sposób zmiany zadanej wartości temperatury	136
8.8.	Obsługa systemu Start–Stop	137
8.8.1.	Praca agregatu w trybie Start-Stop – Napęd od silnika Diesla / z sieci elektrycznej- Standby	137
8.9.	Praca agregatu w trybie ciągłym	137
8.10.	Automatyczne testy Pretrip	137
8.11.	Początek podróży	138
8.12.	Wyswietlanie parametrów pracy agregatu	138
8.13.	Zmiana funkcji	138
8.13.1.	Lista alarmów	139
8.14.	Obsługa przy użyciu pomocniczego panelu sterowania	140
8.14.1.	Zmiana wartości zadanej	140
8.14.2.	Programowanie nastaw temperatury	140
8.14.3.	Kasowanie nastaw temperatury	140
8.14.4.	Blokowanie i odblokowywanie panelu sterowania	140
9.	OBSŁUGA SERWISOWA AGREGATU	140
9.1.	Harmonogram przeglądów agregatu	140
10.	WYCIĄG Z PRZEPISÓW „A.T.P. EUROPA”	141
11.	CAŁODOBOWA POMOC TECHNICZNA	141



1. OPIS I IDENTYFIKACJA

Podczas czytania instrukcji należy korzystać z rozkładanego arkusza okładki.

1.1. Tabliczka znamionowa

Na ramie każdego agregatu chłodniczego zamocowana jest tabliczka znamionowa. Na niej umieszczone są: pełny numer modelu agregatu, numer seryjny i inne informacje.

W przypadku wystąpienia jakiegś usterki należy, przed zatelefonowaniem do pomocy serwisowej, zanotować podany na tabliczce znamionowej numer modelu i numer seryjny agregatu. W oparciu o powyższe informacje technik serwisowy będzie w stanie udzielić właściwej porady.

Kompletna tabliczka znamionowa (1a) zamocowana jest na ramie, numer seryjny zaś na skrzynce sterowniczej (1b).

1.2. Nalepka określająca poziom hałasu

Na tej nalepce podano gwarantowany poziom hałasu w Lwa (poziom mocy akustycznej).

Agregaty	Maksymalne poziom mocy akustycznej L _{WA} (dB)
V1550	98
V1550 Low Noise	96
V1550 City	95
V1950 V1950Mt*	103
V1950 Low noise V1950Mt* Low noise	101

2. BEZPIECZENSTWO

W niniejszym podręczniku zamieszczono wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika i obsługi agregatu, których należy przestrzegać, aby uniknąć wypadku. Niektóre z prezentowanych poniżej nalepek umieszczono na agregacie dla Waszego BEZPIECZENSTWA.



PRZED PRZYSTAPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NINIEJSZEGO AGREGATU CHŁODNICZEGO należy dokładnie przeczytać wszystkie informacje dotyczące zachowania bezpieczeństwa, podane w niniejszym podręczniku oraz umieszczone w różnych miejscach agregatu. Należy również pamiętać o tym, aby wszystkie osoby obsługujące agregat zostały przeszkolone pod kątem jego bezpiecznego użytkownika.

W TRAKCIE UŻYTKOWANIA LUB KONSERWACJI NINIEJSZEGO AGREGATU CHŁODNICZEGO należy uwzględnić wskazówki dotyczące zachowania bezpieczeństwa.

	<p>Sprzęt ochrony osobistej:</p> <p>Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy agregacie chłodniczym należy ZAWSZE zaopatrzyć się w narzędzia i sprzęt ochrony osobistej oraz zabezpieczyć agregat przed niepożądanym uruchomieniem (<i>procedury CTE zapobiegania wypadkom śmiertelnym: LO/TO i zasilanie elektryczne</i>).</p> <p>W trakcie obsługi pracującego agregatu zalecane jest stosowanie ochrony słuchu.</p>
--	---


	<p>Praca na wysokości:</p> <p>Podczas bezpośredniej obsługi agregatu należy zachować wszelkie określone przepisami, niezbędne środki ostrożności: stosować bezpieczne drabiny lub platformy robocze wyposażone w stosowne barierki ochronne.</p>
--	---


	<p>Automatyczne uruchamianie:</p> <p>Agregat chłodniczy wyposażony jest w funkcję Auto-Start/Stop, umożliwiającą uzyskiwanie znacznych oszczędności paliwa.</p> <p>Przed przystąpieniem do obsługi serwisowej agregatu należy ZAWSZE zabezpieczyć urządzenie przed niepożądanym uruchomieniem (<i>procedury CTE zapobiegania wypadkom śmiertelnym: LO/TO i zasilanie elektryczne</i>).</p> <ul style="list-style-type: none"> – w trybie zasilania silnikiem Diesla odłączyć kabel od ujemnego bieguna akumulatora. – w trybie zasilania z sieci elektrycznej wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.
--	---


	<p>Paski napędowe i wentylatory:</p> <p>Agregat chłodniczy wyposażony jest w funkcję Auto-Start/Stop, może zatem uruchomić się bez ostrzeżenia w dowolnym momencie.</p> <p>Podczas pracy agregatu należy zwracać uwagę na poruszające się paski napędowe i wentylatory. Przed przystąpieniem do obsługi serwisowej lub innych prac przy agregacie należy ZAWSZE zabezpieczyć urządzenie przed niepożądanym uruchomieniem (<i>procedury CTE zapobiegania wypadkom śmiertelnym: LO/TO i zasilanie elektryczne</i>).</p> <p>Należy się upewnić, że agregat nie uruchomi się samoczynnie. Agregat można zabezpieczyć przed samoczynnym uruchomieniem się, postępując w sposób opisany powyżej.</p> <p>Jeśli agregat wyposażony jest w elementy ochronne (na przykład w postaci siatki lub osłony wentylatorów) należy się upewnić, że są one na swoim miejscu. W żadnym wypadku nie wolno demontować tego typu elementów podczas pracy agregatu chłodniczego.</p> <p>Należy trzymać się z dala od ruchomych elementów agregatu – uważać szczególnie na ręce, ubranie, włosy i narzędzia.</p>
--	---

	<p>Zasilanie elektryczne:</p> <p>W przypadku pracy agregatu chłodniczego w trybie zasilania elektrycznego niektóre z jego urządzeń, szczególnie w elektrycznej skrzynce sterowniczej, znajdują się pod napięciem wyższym od bezpiecznego.</p> <p>Należy zawsze używać narzędzi izolowanych dopuszczonych do pracy przy maks. napięciu i stosować środki ochrony osobistej (EPI) oraz zabezpieczyć urządzenie przed niepożądanym uruchomieniem (<i>procedury CTE zapobiegania wypadkom śmiertelnym: LO/TO i zasilanie elektryczne</i>).</p> <p>Przed przystąpieniem do wykonywania obsługi serwisowej agregatu należy się upewnić, że główny wyłącznik zasilania znajduje się w pozycji OFF (wyłączony).</p> <p>Należy również pamiętać o odłączeniu agregatu od sieci zasilającej napięcia zmiennego. Zabezpieczyć urządzenie przed niepożądanym uruchomieniem (<i>procedury CTE zapobiegania wypadkom śmiertelnym: LO/TO i zasilanie elektryczne</i>). Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności w obrębie elektrycznej skrzynki sterowniczej niezbędne jest odłączenie jej od napięcia.</p> <p>Przed przystąpieniem do wykonywania obsługi serwisowej należy złożyć wszystkie kondensatory (o ile są zamontowane), aby uniknąć porażenia elektrycznego.</p> <p>WSZELKIE PRACE, KTÓRE MUSZĄ BYĆ WYKONYWANE W OBRĘBIE ZNAJDUJĄCEJ SIĘ POD NAPIĘCIEM ELEKTRYCZNEJ SKRZYNKI STEROWNICZEJ, MOGĄ BYĆ WYKONYWANE WYŁĄCZNIE PRZEZ OSOBY POSIADAJĄCE ODPOWIEDNIE UPRAWNIENIA DO PRACY POD NISKIM LUB WYSOKIM NAPIĘCIEM.</p>
--	--



	<p>Generator energii elektrycznej:</p> <p>Ostrożnie! Generator wytwarza WYSOKIE NAPIĘCIE, agregat zaś może się uruchomić samoczynnie.</p> <p>Przed przystąpieniem do wykonywania czynności obsługowych bądź naprawczych należy się upewnić, że wyłącznik RUN/STOP znajduje się w pozycji STOP. Należy również odłączyć kabel od ujemnego bieguna akumulatora.</p>
---	--


	<p>Płyn chłodzący silnika:</p> <p>Niniejszy agregat chłodniczy wyposażony jest w ciśnieniowy układ chłodzenia. W normalnych warunkach eksploatacyjnych płyn chłodzący w silniku i chłodnicy znajduje się pod wysokim ciśnieniem i jest bardzo gorący.</p> <p>Płyn chłodzący jest bardzo śliski. Może być szkodliwy w przypadku połknięcia.</p> <p>W żadnym wypadku nie wolno odkręcać korka chłodnicy w trakcie pracy agregatu chłodniczego lub krótko po jego zatrzymaniu.</p> <p>Jeśli zajdzie konieczność odkręcenia korka chłodnicy, należy odczekać co najmniej 10 minut, po czym wykonać to bardzo wolno, aby bezpiecznie i bez rozprysków uwolnić ciśnienie panujące w układzie chłodzenia.</p> <p>W przypadku wycieku płynu chłodzącego należy bezzwłocznie wytrzeć podłogę, aby zapobiec możliwości poślizgnięcia się.</p> <p>Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Podczas pracy z płynem chłodzącym należy zawsze stosować sprzęt ochrony osobistej: odzież ochronną, rękawice ochronne i okulary ochronne.</p>
---	--


	<p>Silnik:</p> <p>W ŻADNYM WYPADKU NIE WOLNO URUCHAMIAĆ SILNIKA W ZAMKNIĘTYM POMIESZCZENIU. SPALINY SĄ TRUJĄCE.</p> <p>Spaliny są bezbarwne i bezwonne, powstają zaś w wyniku niepełnego spalania węglowodorów.</p> <p>Spaliny są trujące. Ich wdychanie wywołuje senność i może prowadzić do utraty przytomności.</p> <p>O przedostaniu się spalin do układu oddechowego świadczą następujące objawy:</p>
--	---

Zamroczenie, dotkliwy ból głowy, nagłe osłabienie i senność, wymioty, skurcze mięśni, pulsowanie w skroniach.

W przypadku stwierdzenia występowania któregokolwiek z wyżej wymienionych objawów należy wyjść na zewnątrz i zaczerpnąć świeżego powietrza.

W przypadku stwierdzenia występowania nietypowego hałasu lub zmiany odgłosów wydawanych przez układ wydechowy należy bezzwłocznie zatrzymać silnik i powiadomić o zaistniałym fakcie lokalną stację obsługi technicznej w celu przeprowadzenia odpowiedniej kontroli i naprawy.

	<p>Czynnik chłodniczy:</p> <p>Znajdujący się w agregacie czynnik chłodniczy może w przypadku kontaktu ze skórą lub oczyma spowodować odmrożenia, poważne poparzenia lub</p>
---	--


	<p>ślepotę.</p> <p>W kontakcie z otwartym płomieniem lub wysoką temperaturą czynnik chłodniczy wytwarza trujący gaz; nie wolno zbliżać się do agregatu chłodniczego z otwartym ogniem, płonącymi przedmiotami lub jakimkolwiek źródłem iskr.</p> <p>Podczas wykonywania prac związanych z posługiwaniem się czynnikiem chłodniczym należy bezzwłocznie stosować sprzęt ochrony osobistej: odzież ochronną, rękawice ochronne i okulary ochronne.</p> <p>Wszelkie prace związane z posługiwaniem się czynnikiem chłodniczym muszą być wykonywane przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje.</p>
---	---

PIERWSZA POMOC:


- Zalecenia ogólne: Nie wkładać do ust osoby nieprzytomnej przedmiotów, które mogłyby spowodować zadławienie.
- Inhalacja: Przenieść uszkodzonego na świeże powietrze. W razie konieczności podać tlen lub zastosować sztuczne oddychanie. Nie podawać adrenalinę ani podobnych leków.
- Kontakt z oczami: Przepłukiwać dużą ilością wody przez minimum 15 minut. Skontaktować się z lekarzem.
- Kontakt ze skórą: niezwłocznie przepłukać dużą ilością wody.
- Niezwłocznie zdjąć zanieczyszczoną lub zachłapaną odzież.


Sposób postępowania z czynnikiem chłodniczym


- Palność – Pewne czynniki chłodnicze HFC i HCFC mogą stać się palne po zmieszaniu z dużą ilością powietrza o podwyższonym ciśnieniu. Dotyczy to nie tylko czynnika chłodniczego R-22, lecz również wielu innych czynników HFC i HCFC. Dzieje się tak również na przykład w przypadku czynnika chłodniczego R-134a.
- Z tego względu nie należy mieszać tych czynników chłodniczych z powietrzem pod ciśnieniem w celu przeprowadzenia prób szczelności lub w jakimkolwiek innym celu.
- Zagrożenia związane z inhalacją – Wszystkie czynniki chłodnicze stwarzają zagrożenie w przypadku przedostania się do płuc w stężeniach przekraczających dopuszczalne wartości graniczne. Mogą wówczas wystąpić następujące objawy: ból głowy, mdłości, senność, ospałość, zawroty głowy i utrata koordynacji ruchów. Może to prowadzić do nieregularnego tętna, utraty przytomności lub nawet śmierci. W przypadku przedostania się czynnika chłodniczego do płuc należy podjąć stosowane środki zaradcze, aby wyeliminować lub ograniczyć skutki jego działania.
- Zmiana wielkości płomienia – W przypadku zauważenia zmiany koloru lub wielkości płomienia palnika spawalniczego w trakcie spawania lub lutowania w obecności oparów czynnika chłodniczego, należy natychmiast przerwać pracę i przewietrzyć pomieszczenie. Takie zjawisko występuje tylko w przypadku niebezpiecznie wysokich stężeń oparów czynnika chłodniczego. Może to stwarzać opisane powyżej zagrożenia wynikające z inhalacji tych oparów.
- Ochrona skóry i oczu – Kontakt z „płynnymi” czynnikiem chłodniczymi może spowodować natychmiastowe zamarznięcie tkanek, prowadzące do trwałych obrażeń ciała lub ślepoty. NIE WOLNO wykonywać żadnych prac związanych z posługiwaniem się płynnymi czynnikiem chłodniczymi bez odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej. NIE WOLNO przecinać znajdujących się pod ciśnieniem przewodów z czynnikiem chłodniczym. NIE WOLNO otwierać zaworów lub odpowietrzać instalacji, jeśli grozi to opryskaniem płynnym czynnikiem chłodniczym.


	<p>Olej chłodniczy:</p> <ul style="list-style-type: none"> - unikać długotrwałego lub powtarzającego się kontaktu ze skórą. - po użyciu umyć dokładnie ręce.
---	---



	<p>Oparzenia spowodowane elementami o bardzo wysokiej lub bardzo niskiej temperaturze:</p> <p>Podczas pracy agregatu chłodniczego lub nawet po jego zatrzymaniu, różne jego elementy mogą mieć bardzo wysoką lub bardzo niską temperaturę (na przykład rura wydechowa, cienkościenna przewody rurowe, węzownice, zbiornik cieczy, akumulator siania lub silnik).</p> <p>Zachować ostrożność podczas pracy w sąsiedztwie zimnych lub gorących podzespołów.</p> <p>Podczas wykonywania jakichkolwiek czynności konserwacyjnych w obrębie agregatu chłodniczego należy zawsze chronić ręce za pomocą odpowiednich rękawic ochronnych.</p>
---	---


	<p>Skaleczenia:</p> <p>Zachować ostrożność podczas prac wykonywanych w pobliżu podzespołów, które mogą mieć ostre krawędzie (na przykład węzownice, parowników, zacisków).</p> <p>Podczas wykonywania jakichkolwiek czynności konserwacyjnych w obrębie agregatu chłodniczego należy zawsze chronić ręce za pomocą odpowiednich rękawic ochronnych.</p>
---	--

	<p>Akumulator:</p> <p>Niniejszy agregat chłodniczy może być wyposażony w akumulator ołowiowy. Podczas ładowania akumulator tego typu wydziela niewielkie ilości łatwopalnego i wybuchowego wodoru.</p> <p>Kontakt kwasu akumulatorowego ze skórą lub oczami może spowodować poważne oparzenia.</p> <p>Wszelkie źródła otwartego ognia, płonące przedmioty lub źródła iskiei należy trzymać z dala od akumulatora.</p> <p>Podczas wykonywania czynności związanych z obsługą i ładowaniem akumulatora należy stosować sprzęt ochrony osobistej: odzież ochronną, rękawice ochronne i okulary ochronne.</p>
<p>Podczas podłączania akumulatora należy zwracać uwagę na właściwą biegunowość.</p>	

	<p>OSTRZEŻENIE</p> <p>W żadnym wypadku nie należy przystępować do samodzielnej naprawy płytek układu logicznego lub wyświetlacza. W razie wystąpienia jakiegokolwiek uszkodzenia tych podzespołów należy skontaktować się z najbliższym dealerm firmą Carrier Transicold w celu dokonania ich wymiany.</p>
<p>Technik serwisowy nie powinien w żadnym wypadku sprawdzać prawidłowości działania procesora przez podłączenie się do punktów innych niż końcówki połączeniowe, do których podłączony jest zespół przewodów. Podzespoły mikroprocesora pracują przy różnych poziomach</p>	

napięcia i przy wyjątkowo niskich poziomach prądu. Niewłaściwe posługiwanie się woltomierzem, przewodami połączeniowymi, testerem ciągłości obwodu itp. może spowodować trwałe uszkodzenie procesora.

Większość podzespołów elektronicznych jest podatnych na uszkodzenia spowodowane wyładowaniami elektrostatycznymi. W pewnych przypadkach na ciele człowieka może zebrać się na tyle duży ładunek elektrostatyczny, aby uszkodzić te elementy w przypadku ich dotknięcia. Dotyczy to w szczególności układów scalonych stosowanych w mikroprocesorze samochodu ciężarowego/naczepy.

	<p>Środowisko naturalne:</p> <p>Przez cały okres użytkowania agregatu chłodniczego należy mieć na uwadze ochronę środowiska naturalnego.</p> <p>Aby zapobiec skażeniu środowiska naturalnego, nie wolno NIGDY uwalniać czynnika chłodniczego do atmosfery, nie wolno również NIGDY pozbywać się w niewłaściwy sposób zużytego czynnika chłodniczego, oleju, akumulatora i substancji chemicznych. Muszą one zostać zebrane i poddane recyklingowi w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami.</p> <p>Pozbywanie się wycofanego z użytkowania agregatu chłodniczego musi zostać przeprowadzone w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego i zgodnie z obowiązującymi przepisami.</p>
---	---

2.1. Dbalność o dobry stan nalepek ostrzegawczych

- Piktogramy ostrzegawcze należy utrzymywać w czystości i niczym ich nie zasłaniać.
- Piktogramy należy czyścić wodą z mydłem i wycierać do sucha kawałkiem miękkiej tkaniny.
- Wszelkie uszkodzone lub brakujące piktogramy należy wymieniać na nowe, dostępne w sieci serwisowej firmy Carrier.
- W przypadku wymiany podzespołu, na którym umieszczony był piktogram ostrzegawczy, należy pamiętać o umieszczeniu na nowym podzespośle właściwego piktogramu.
- Piktogramy ostrzegawcze należy przyklejać na suchej powierzchni. Zewnętrzną powierzchnię piktogramu należy mocno docisnąć do podłoża w celu usunięcia pęcherzyków powietrza.

3. ZAŁADUNEK PRODUKTÓW

Prawidłowa cyrkulacja powietrza w zabudowie chłodniczej, umożliwiająca przepływ powietrza wokół i przez ładunek, ma zasadnicze znaczenie dla zachowania jakości produktów podczas transportu. Brak możliwości swobodnego przepływu powietrza wokół ładunku może stać się przyczyną wystąpienia tzw. gorących punktów lub powierzchniowego przemrażania produktu.

Stanowczo zaleca się stosowanie palet. Palety, załadowane w taki sposób, aby powietrze mogło swobodnie przepływać przez nie i powracać do parownika, zapewniają ochronę produktów przed działaniem ciepła przedostającego się przez podłogę naczepy. W przypadku stosowania palet należy pamiętać o tym, aby nie ustawiać stosów dodatkowych pudeł w tylnej części naczepy, gdyż spowoduje to odcięcie przepływu powietrza.

Układanie produktów w stosy to kolejny ważny czynnik mający wpływ na ochronę przewożonych towarów. Produkty wytwarzające ciepło, na przykład owoce i warzywa, należy układać w sposób umożliwiający przepływ powietrza w celu odprowadzenia wytworzonego ciepła; taki sposób układania nosi nazwę „separacji powietrznej”. Produkty, które nie wytwarzają ciepła, takie jak mięso i produkty mrożone, należy układać ciasno pośrodku zabudowy chłodniczej. Wszystkie produkty należy umieszczać w pewnej odległości od ścian bocznych zabudowy chłodniczej; zapobiega to oddziaływaniu na produkty ciepła przenikającego przez ściany boczne.

Należy pamiętać o sprawdzeniu temperatury ładowanych produktów w celu upewnienia się, że jej wartość jest odpowiednia do transportu. Agregat chłodniczy ma za zadanie utrzymywanie temperatury produktów na poziomie równym temperaturze, jaką miały te produkty w chwili załadunku; jego zadaniem nie jest zaś schładzanie ciepłych produktów.

PORADY
Przed załadunkiem

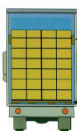
- Wnętrze zabudowy chłodniczej należy wstępnie ochłodzić, obniżając temperaturę przez około 15 minut.



- Usunąć wilgoć istniejącą we wnętrzu zabudowy chłodniczej, przeprowadzając cykl odszraniania w trybie ręcznym. Może to mieć miejsce tylko w przypadku uaktywnienia tego cyklu przez termostat odszraniania (temperatura we wnętrzu zabudowy chłodniczej poniżej 3°C podczas ochładzania i 8°C podczas ogrzewania).
- Wentylatory parownika zabezpieczone są za pomocą kratki ochronnych. W przypadku intensywnego użytkowania agregatu na kratkach ochronnych może gromadzić się lód. Z tego względu zaleca się regularne czyszczenie kratki ochronnych przy użyciu odpowiedniej szczotki. Czynność ta MUSI być wykonywana przy WYŁĄCZONYM agregacie.

Podczas załadunku

- Załadunek należy przeprowadzać przy wyłączonym agregacie.
- Zaleca się otwieranie drzwi na możliwie jak najkrótszy okres, aby jak najbardziej ograniczyć przedostawanie się ciepłego powietrza i wilgoci do wnętrza zabudowy chłodniczej.
- Za pomocą termostatu ustawić odpowiednią temperaturę, dobierając ją do rodzaju transportowanych towarów.
- Sprawdzić wewnętrzną temperaturę ładowanych towarów (w tym celu należy postawić się termometrem bagnetowym).
- Uważać, aby nie zasłonić wlotów powietrza do sekcji parownika oraz do kanałów wentylacyjnych.



Elementy dystansowe

Ładunek na paletach

- Pozostawić następujące wolne przestrzenie:
 - 6 do 8 cm między ładunkiem i ścianą przednią,
 - 20 cm między górną powierzchnią ładunku i dachem,
 - odpowiednią przestrzeń między podłogą i ładunkiem (stosować kraty lub palety).
- Pamiętać o dokładnym zamknięciu drzwi.
- Przed zamknięciem drzwi sprawdzić jeszcze raz ładunek i upewnić się, że we wnętrzu zabudowy chłodniczej nie pozostał żaden człowiek.



UWAGA:
W przypadku użytkowania agregatu podczas postoju zaleca się ustawienie zabudowy chłodniczej w miejscu zacienionym.



WAŻNE
Agregatu nie należy pozostawiać w stanie wyłączonym na dłużej niż miesiąc.

4. ZALECANE TEMPERATURY PODCZAS TRANSPORTU

Poniżej podano ogólne zalecenia dotyczące temperatur podczas transportu oraz trybów pracy agregatu w zależności od rodzaju przewożonych towarów. Podane zalecenia mają charakter wyłącznie informacyjny – obowiązujące są instrukcje przedsiębiorstw spedycyjnych lub odbiorców.

Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać od lokalnego dealera produktów firmy Carrier Transicold.

Produkt	Wymagana temperatura	Tryb pracy agregatu*
Banany	15°C (60°F)	Tryb pracy ciągłej
Świeże owoce i warzywa	+4°C do +6°C	Tryb pracy ciągłej
Świeże mięso i owoce morza	+2°C (+36°F)	Auto-Start/Stop lub praca ciągła
Produkty mleczne	+2°C do +6°C	Auto-Start/Stop lub praca ciągła
Lód	-20°C (-4°F)	Auto-Start/Stop

62-61773-03



Mrożone owoce i warzywa	-18°C (0°F)	Auto-Start/Stop
Mrożone mięso i owoce morza	-20°C (-4°F)	Auto-Start/Stop
Lód	-25°C (-13°F)	Auto-Start/Stop

* Podczas cykli dostawczych obejmujących częste postoje i otwieranie drzwi zaleca się użytkowanie agregatu w trybie pracy ciągłej, aby zapewnić właściwą jakość przewożonych produktów.

Niezbędne jest wyłączenie komory w okresach, podczas których drzwi zabudowy chłodniczej pozostają otwarte. Ma to na celu utrzymywanie właściwej temperatury ładunku przewożonego w innych komorach i zapewnienie prawidłowej pracy agregatu.



5. ZALECENIA DLA OSZCZĘDZANIA AKUMULATORA 12 VDC

- Przypomina się o odłączeniu akumulatora, gdy agregat chłodniczy nie jest używany.
- Należy zauważyć, że do naładowania akumulatora od stanu 80% do 100% agregat musi być uruchomiony przez co najmniej 72 minuty.
- Zaleca się uruchomić agregat w trybie ciągłym na 3 godziny w przypadku parkowania z wyposażeniem opcjonalnym podłączonym do akumulatora.

6. KONTROLA PRZED ROZPOCZĘCIEM PODRÓŻY – PRETRIP

Tę kontrolę należy wykonać przed załadowaniem towaru. Ma ona zasadnicze znaczenie dla zminimalizowania możliwości wystąpienia problemów podczas jazdy. Opisywane tu czynności kontrolne zajmują zaledwie kilka minut.



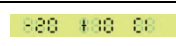




Pretrip – Aby uruchomić test pretrip:

- Włączyć agregat.
- Nacisnąć i przytrzymać klawisz SELECT () dopóki Pretrip nie pojawi się w linii komunikatów.
- Nacisnąć klawisz ZNAKU RÓWNOŚCI (), aby uruchomić test Pretrip.

7. Opis

Podczas czytania instrukcji należy korzystać z rozkładanego arkusza okładki.

7.1. Wyświetlacz

1. Włącznik ON/OFF poszczególnych komór chłodniczych (dotyczy wyłącznika modelu Vector 1950 Mt*)	
2. Kontrolki trybu pracy	
3. Wyświetlacz	
- VECTOR 1550/1950: temperatura zabudowy chłodniczej wyświetla się w °C lub °F (zależnie od konfiguracji). - VECTOR 1950 Mt*: Temperatura we wnętrzu zabudowy chłodniczej jest wyświetlana naprzemiennie przez 5 sekund na wskaźniku C1 (komora 1), C2 (komora 2) lub C3 (komora 3).	
4. Klawisze strzałek w górę i w dół	
5. Klawisz znaku równości	
6. Linia komunikatów	
7. Klawisz ręcznego odszraniania	

133

8. Klawisz alarmów	
9. Klawisz wyboru start/stop- praca ciągła	
10. Klawisz wyboru	
11. Wyłącznik agregatu	
12. Przelącznik sieć e/ Diesel	
13. Przelącznik języka	

7.2. Pomocniczy panel sterowania

Czytelne wskaźniki i łatwe w obsłudze panele sterowania umożliwiają wyraźne obrazowanie temperatury w poszczególnych komorach chłodzenia.

Ten opcjonalny panel sterowania umożliwia: włączanie agregatu, sprawdzanie temperatur w komorach 1, 2 lub 3, zmianę zadanych wartości temperatury, uruchamianie odszraniania w trybie ręcznym.

Te kompaktowe panele mogą być montowane w miejscach najbardziej odpowiadających użytkownikowi.

14. Włącznik komory chłodzenia	
15. Kontrolka włączenia zasilania panelu sterowania	
16. Włącznik agregatu	
17. Klawisz ręcznego odszraniania	
18. Blokowanie panelu sterowania	
19. Klawisze strzałek w górę i w dół	
20. Kontrolka pracy w trybie grzania komory	
21. Kontrolka pracy w trybie chłodzenia komory	
22. Temperatura wskazywana w °C lub °F	

8. OBSŁUGA AGREGATU

8.1. Uruchamianie agregatu w trybie – ROAD (Diesel)

- Aby włączyć zasilanie agregatu, należy przestawić przełącznik ENGINE / STANDBY (12.) w położenie ENGINE.
- Przestawić przełącznik wymaganej komory (1.) w położenie ON (dotyczy modelu VECTOR 1950 Mt*).



WAŻNE – Vector 1950 Mt*
Jeśli nie zostanie wybrana żadna komora, urządzenie chłodnicze nie uruchomi się!

- Przestawić wyłącznik agregatu RUN / STOP (11.), znajdujący się na sterowniku mikroprocesorowym, w położenie RUN.
- Przelącznikiem LANGUAGE (13.) wybrać jeden z dostępnych języków: angielski – francuski – hiszpański – niemiecki – duński – holenderski – włoski – rosyjski – polski – portugalski – szwedzki – grecki – fiński i rumuński.

8.2. Uruchamianie agregatu w trybie napędu z sieci elektrycznej prądu zmiennego- – STANDBY



1. Sprawdzić, czy agregat jest podłączony do odpowiedniego źródła zasilania elektrycznego (patrz punkt 8.2.1).

- Aby włączyć zasilanie agregatu, należy przestawić przełącznik ENGINE / STANDBY (12.) w położenie STANDBY.
- Przestawić przełącznik wymaganej komory (1.) w położenie ON (dotyczy modelu VECTOR 1950 Mt*).
- Przestawić wyłącznik agregatu RUN / STOP (11.), znajdujący się na sterowniku mikroprocesorowym, w położenie RUN.
- Przelącznikiem LANGUAGE (13.) wybrać jeden z dostępnych języków: angielski – francuski – hiszpański – niemiecki – duński – holenderski – włoski – rosyjski – polski – portugalski – szwedzki – grecki – fiński i rumuński.

UWAGA: Agregat jest wyposażony w automatyczny korektor faz. Dzięki zastosowaniu takiego rozwiązania silnik elektryczny będzie się zawsze wirować we właściwym kierunku.

8.2.1. Wskazówki dotyczące eksploatacji w trybie STANDBY

W celu zapewnienia bezpiecznej i niezawodnej pracy agregatu w trybie STANDBY należy przestrzegać następujących zasad postępowania:

- Przed podłączeniem lub odłączeniem agregatu od źródła zasilania należy **ZAWSZE sprawdzić**, czy agregat jest wyłączony (panel sterowania).
- Stosowany przy podłączaniu do sieci zasilającej kabel przedłużający i bezpiecznik muszą spełniać wymogi aktualnych przepisów obowiązujących w miejscu użytkowania agregatu (minimum H07 RNF CEI 245-4) oraz wymagania techniczne agregatu, zamieszczone w tabeli poniżej:

Bezpiecznik aM 400 / 3 / 50 Hz aM: znamionowy bezpiecznik silnika 32 A	Znormalizowany kabel przedłużający H.07.RNF 400 V 6 mm ²
--	--

- Kabel połączeniowy agregatu musi być wyposażony w przewód uziemienia. Przewód ochronny kabla połączeniowego musi być podłączony do uziemienia.
- W przypadku zasilania o napięciu 400 V agregat MUSI BYĆ PODŁĄCZONY do zabezpieczenia różnicowego o wysokiej czułości (30 mA).
- Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności w obrębie agregatu należy zabezpieczyć urządzenie przed niepożądanym uruchomieniem (*procedury CTE zapobiegania wypadkom śmiertelnym: LO/TO i zasilanie elektryczne*).
- Wszelkie czynności w obrębie instalacji zasilania urządzenia napięciem 400 V muszą być wykonywane wyłącznie przez personel posiadający odpowiednie uprawnienia.
- Odpowiedzialność za przestrzeganie wyżej wymienionych środków bezpieczeństwa spoczywa na użytkowniku agregatu.

8.3. Wylączanie agregatu

Aby zatrzymać agregat, należy przestawić przełącznik RUN / STOP (11.), znajdujący się w bloku klawiszy sterownika mikroprocesorowego, w położenie STOP.



WAŻNE – Vector 1950 Mt*
W przypadku wylączenia wszystkich komór agregat zostanie zatrzymany, ale mikroprocesor pozostanie zasilony.







8.4. Zmiana trybu pracy

Aby zapewnić optymalny tryb pracy, w agregacie Vector dostępne są 3 różne zestawy konfiguracji:

- **OptiCOLD:** zalecany dla produktów wrażliwych, wymagających pracy agregatu w trybie ciągłym.
- **EcoFUEL:** zalecany dla wszelkich innych produktów.
- **dostosowany:** 6 parametrów przedstawionych w tabeli poniżej można ustawiać zgodnie z potrzebami użytkownika.

	Tryb OptiCOLD (domyślne ustawienie fabryczne)	Tryb EcoFUEL
Ecomode	Nie	Tak
Świeże – min. czas wyłączenia	20 min	30 min
Świeże – wymuszenie restartu przy temp.	3°C	4°C
Mrożone – min. czas wyłączenia	30 min	45 min
Mrożone – wymuszenie restartu przy temp.	4°C	5°C
Schładzanie wys.obrotu	Tak	Nie

1. Naciskać klawisz SELECT () dopóki w linii komunikatów nie pojawi się tryb pracy.
2. Nacisnąć klawisz strzałki W GÓRĘ () lub W DÓŁ (), aby wybrać tryb OptiCOLD, EcoFUEL lub tryb dostosowany.
3. Nacisnąć klawisz znaku równości (), aby zatwierdzić wybór.

8.5. Uruchomienie w „TRYBIE miejskim (CITY)” – Tylko V1550 City

Tylko Vector 1550 City może pracować w trybie City. Agregaty Vector 1550 City dostarczane są standardowo z aktywowanym trybem City.

Tryb CITY umożliwia pracę agregatu przy niskiej emisji hałasu (60dB przy małej prędkości i w trybie napędu z sieci elektrycznej prądu zmiennego – STANDBY).

Dzięki COLDTouch lub poprzez sterownik agregatu operator może dezaktywować tryb City.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za aktywację lub dezaktywację trybu City.



8.5.1. Opis trybu CITY

Dla trybu CITY dostępne są 3 konfiguracje.

- Tryb automatyczny (nastawa fabryczna)
- Tryb ręczny
- Tryb zegara

Tryb automatyczny

- Agregat uruchamia się w trybie city.
- Funkcję CITY można w dowolnej chwili aktywować/dezaktywować przy pomocy przycisku „ON” / „OFF” na COLDTouch (F4).
- Agregat automatycznie opuści tryb CITY (niska prędkość silnika) i będzie pracował w trybie standardowym (duża prędkość silnika), gdy temperatura zabudowy chłodniczej przekroczy temperaturę delta zdefiniowaną wokół wartości zadanej w celu zabezpieczenia dobrego stanu towarów.

Uwaga: delta temperatury definiowana jest poprzez parametr „Perishable/frozen override T” i może być regulowana (patrz rozdział 7.4).

Tryb ręczny





- Agregat uruchamia się w trybie City.
- Funkcję CITY można w dowolnej chwili aktywować/dezaktywować przy pomocy przycisku „ON” / „OFF” na COLDTouch (F4).

Tryb zegara





- Agregat uruchamia się w trybie City.
- W trybie zegara funkcja CITY jest aktywna przez określony przedział czasu. Poza tym określonym przedziałem czasu agregat przełączy się w tryb standardowy.
- Funkcję CITY można w dowolnej chwili aktywować/dezaktywować przy pomocy przycisku „ON” / „OFF” na COLDTouch (F4).

8.5.2. Wybór trybu CITY

Aby wybrać tryb AUTOMATYCZNY, RĘCZNY lub ZEGARA:

- Nacisnąć i przytrzymać klawisz SELECT () dotąd, aż w linii komunikatów pojawi się komunikat „NACIŚNIJ ↑↓ ABY PRZEGL. NASTAWY”.
- Nacisnąć klawisz strzałki W GÓRĘ () lub klawisz strzałki W DÓŁ (), aby wybrać tryb CITY:
„WYBR. TRYB MIEJSKI: AUTO”
„WYBR. TRYB MIEJSKI: RĘCZNY”
„WYBR. TRYB MIEJSKI: ZEGAR”
wyświetli się w linii komunikatów.
- Nacisnąć klawisz znaku równości (), aby zatwierdzić wybór.

Jeśli wybrano „WYBR. TRYB MIEJSKI: ZEGAR”, należy zdefiniować ramy czasowe.

- Nacisnąć i przytrzymać klawisz SELECT () dopóki w linii komunikatów nie pojawi się komunikat „NACIŚNIJ ↑↓ ABY PRZEGL. NASTAWY”.
- Nacisnąć klawisz strzałki W GÓRĘ () lub klawisz strzałki W DÓŁ (), aby wyświetlić „TRYB MIEJSKI START”.
- od 00:00 do 23:50 (przyrost 10 min)
- Nacisnąć klawisz znaku równości (), aby zatwierdzić wybór.
- Powtórzyć sekwencję, aby zdefiniować „TRYB CITY KONIEC”.



8.5.3. Aktywacja trybu CITY

Z COLDTouch



Nacisnąć F4 w menu głównym, aby przełączyć z trybu CITY na tryb standardowy („OFF”) lub z trybu standardowego na tryb CITY („ON”).



60db

Wyświetla się, gdy przełączy się tryb standardowy na tryb City.

X

Wyświetla się, gdy przełączy się tryb CITY na tryb standardowy.

Uwaga: klepsydra zniknie, gdy agregat znajdzie się w pożądanym trybie.

WAŻNE

Aktywacja lub dezaktywacja trybu CITY, gdy agregat uruchamia się lub osiąga stan zadany może potrwać kilka minut ze względu na ważniejsze operacje systemu.

Z wyświetlacza agregatu

- Nacisnąć klawisz SELECT (SELECT) dopóki w linii komunikatów nie pojawi się komunikat „NACIŚNIJ ↑↓ ABY PRZEGL. TRYB CITY”.
- Nacisnąć strzałkę DO GÓRY (↑) lub W DÓŁ (↓), aby wybrać „CITY MODE ON” lub „CITY MODE OFF”.
- Nacisnąć klawisz znaku równości (=), aby zatwierdzić wybór.

UWAGA

W dowolnej chwili tryb CITY można anulować na COLDTouch lub wyświetlaczu Vector.



Gdy tryb CITY jest „AKTYWNY”:
W linii komunikatów wyświetla się „STATUS OK – tryb CITY niska prędkość”.
Na ekranie COLDTouch wyświetla się „60dB”.

Gdy tryb CITY jest „NIEAKTYWNY”:
W linii komunikatów wyświetla się „STATUS OK”.
- Na ekranie COLDTouch jest puste miejsce zamiast 60dB.

8.6. Inicjowanie odszraniania w trybie ręcznym

Cykl odszraniania może zostać zainicjowany na trzy różne sposoby, pod warunkiem że temperatura węzownicy parownika jest niższa niż 4,5°C (40°F):

- Odszranianie jest inicjowane automatycznie w zaprogramowanych odstępach czasu przez zegar odszraniania znajdujący się w mikroprocesorze.
- Odszranianie jest inicjowane przez sygnał wysyłany z pneumatycznego czujnika odszraniania.
- Tryb odszraniania można uruchomić ręcznie przez naciśnięcie klawisza odszraniania ręcznego (MANUAL DEFROST). Kontrolka ODSZRANIANIA zaświeci się, a w linii komunikatów wyświetli się na 5 sekund „CYKL ODSZRANIANIA URUCHOMIONY”.

WAŻNE – Vector 1950 Mt*

Wszystkie komory będą odszraniane równocześnie.

Wyświetlenie komunikatu „NIE MOŻNA ROZPOCZĄĆ ODSZRAN.” oznacza, że temperatura węzownicy jest wyższa niż 4,5°C (40°F). W takim wypadku należy uruchomić agregat w celu obniżenia temperatury węzownicy do wartości poniżej 4,5°C (40°F), następnie zaś ponownie uruchomić cykl odszraniania.

- Przeprowadzany w każdym z wyżej podanych trybów cykl odszraniania kończy się, gdy temperatura parownika osiągnie wartość wyższą niż 12,5°C (55°F).
- Cykl odszraniania naturalnego kończy się, gdy temperatura powietrza powrotnego zrówna się z temperaturą powietrza na wylocie parownika.
- Dotyczy modelu VECTOR 1950 Mt*: cykl odszraniania kończy się, gdy temperatura parownika KAŻDEJ KOMORY osiągnie wartość wyższą niż 12,5°C (55°F).
- Jeśli cykl odszraniania nie zostanie zakończony w ciągu 45 minut, to zostaje on przerwany. W linii komunikatów jest wówczas wyświetlany komunikat „A54-ODSZRANIANIE NIE ZAKONCZ.”
- Po przerwaniu 45-minutowego cyklu odszraniania sterownik podejmie następną próbę uruchomienia cyklu odszraniania dopiero po upływie 1,5 godziny. Naciśnięcie klawisza odszraniania ręcznego umożliwi przejście do sterowania ręcznego i uruchomienie nowego 45-minutowego cyklu odszraniania. Anulowanie tego 1,5-godzinnego okresu oczekiwania spowoduje uruchomienie alarmu.
- W przypadku wystąpienia alarmu powodującego wyłączenie agregatu, cykl odszraniania zostanie zakończony.

8.7. Sposób zmiany zadanej wartości temperatury

- Dotyczy modelu VECTOR 1950 Mt*: odczekać, aż wyświetli się temperatura w komorze, w której chcemy zmienić wartość zadaną.
- Przy wyświetlonej nastawionej wartości temperatury nacisnąć klawisz strzałki W GÓRĘ (↑) lub klawisz strzałki W DÓŁ (↓) w celu ustawienia żądanej wartości temperatury.

Migające wskazanie na wyświetlaczu oznacza, że wyświetlana zadana wartość temperatury nie została jeszcze zatwierdzona.

W linii komunikatów wyświetlany jest komunikat „↑↓PRZEWIJANIE = ZATWIERDZENIE”. Zadana wartość temperatury będzie migać na wyświetlaczu przez 5 sekund lub do chwili naciśnięcia klawisza znaku równości.


- Nacisnąć klawisz znaku równości (=), aby zapisać nową wartość zadaną.
- Sprawdzić, czy w linii komunikatów wyświetlany jest przez 15 sekund komunikat „ZMIANA NASTAWY TEMPERATURY”.




Uwagi:


- Wartości zadane temperatur w zakresie od -30°C do +32°C (-22°F do +89°F) można wprowadzać z klawiatury. Sterownik zawsze zachowuje w pamięci ostatnią wprowadzoną wartość zadaną.

- Zmiana wartości zadanej nie jest możliwa gdy agregat znajduje się w trybie autotestu Pretrip lub podczas przeglądania listy alarmów, listy danych lub parametrów funkcji agregatu.

- Naciśnięcie klawisza znaku równości () spowoduje uaktywnienie nowej, wyświetlanej w danej chwili wartości nastawy. Jeśli przy migającym na wyświetlaczu wskazaniu nowa wartość nie zostanie wprowadzona w ciągu 5 sekund ani nie zostanie naciśnięty żaden klawisz, to w linii komunikatów pojawi się migający przez 15 sekund komunikat „NASTAWA TEMPERATURY BEZ ZMIAN”, po czym na wyświetlaczu zostanie przywrócona dotychczasowa wartość zadana. Wszystkie pozostałe klawisze pozostają w tym czasie aktywne i można je naciskać przy migającym wyświetlaczu.

WSKAZÓWKA
 Zmiany wartości zadanej można dokonać przez naciśnięcie i przytrzymanie klawisza strzałki w górę lub klawisza strzałki w dół. Im dłużej naciśnięty jest klawisz, tym szybciej zmienia się nastawienie.

8.8. Obsługa systemu Start-Stop


- Nacisnąć i przytrzymać klawisz START/STOP CONTINUOUS () dotąd, aż zaświeci się umieszczona na sterowniku kontrolka START/STOP (2).
- Sprawdzić, czy w linii komunikatów wyświetlany jest przez 5 sekund komunikat „WYBRANO TRYB START/STOP” oraz czy świeci się kontrolka START/STOP. Agregat pracuje teraz w trybie Start-Stop.

8.8.1. Praca agregatu w trybie Start-Stop – Napęd od silnika Diesla / z sieci elektrycznej- Standby

Działanie systemu jest następujące:

- Podgrzewanie silnika i rozruch odbywają się automatycznie.
- Po osiągnięciu temperatur(y) wg nastaw termostatu system wyłączy agregat.
- Okresy, podczas których silnik Diesla nie pracuje, są programowalne. Okresy te zależą od izotermicznej izolacji zabudowy chłodniczej, temperatury otoczenia oraz rodzaju przewożonego ładunku. Okres wyłączenia jest wstępnie programowany w fabryce.

Użytkownik powinien zdecydować, czy ustawienie fabryczne jest właściwe dla rodzaju przewożonego ładunku oraz izotermicznej izolacji wykorzystywanej zabudowy chłodniczej (**ewentualne regulacje muszą być wykonane przez technika serwisowego firmy Carrier Transicold**).

OSTRZEŻENIE
 W okresach wyłączenia agregatu zatrzymują się również wentylatory parownika. Tego trybu pracy agregatu należy zatem używać wyłącznie w przypadku produktów, które tolerują takie okresy przestoju.

- W skład systemu Start/Stop wchodzi kilka zabezpieczeń, zapewniających jego poprawne działanie. Nadzorują one:
 - stan naładowania akumulatora,
 - temperaturę płynu chłodzącego silnika,
 - minimalny czas pracy silnika.
- Funkcja automatycznego Start/Stopu ma za zadanie uruchamianie/ponowne uruchamianie sprężarki, stosownie do potrzeb. Dzięki temu mikroprocesor może sprawować automatyczną kontrolę nad rozruchem i zatrzymywaniem agregatu. Głównym zadaniem funkcji automatycznego Start/Stopu jest wyłączanie urządzenia chłodniczego w pobliżu zadanej wartości temperatury, aby zapewnić wydajną energetycznie regulację temperatury, a następnie zaś włączenie w odpowiedniej chwili agregatu. Praca agregatu w trybie Start-Stop stosowana jest zwykle jedynie w przypadku transportu produktów zamrożonych.

- Jeśli naciśnięcie klawisza trybów pracy START/STOP CONTINUOUS nie powoduje przełączania tych trybów pracy oznacza to, że klawisz ten jest zablokowany programowo. Tryb START-STOP oraz tryb CONTINUOUS mogą być w takim przypadku przyporządkowane do pewnych zakresów temperaturowych dotyczących produktów zamrożonych i łatwo się psujących.


- Jeśli agregat nie uruchamia się, wyłącza się w wyniku zadziałania systemu zabezpieczeń lub wyłącza się przed upływem minimalnego czasu pracy trzy razy z rzędu, uaktywniony zostaje alarm „Auto-Start/Failure”.

- Mikroprocesorowy sterownik nadzoruje temperatury we wnętrzu zabudowy chłodniczej, napięcie i prąd akumulatora oraz temperaturę płynu chłodzącego silnik. Gdy temperatury osiągną wartości zadane, sterownik wyłącza silnik Diesla w celu oszczędzania paliwa. Sterownik nie wyłączy jednak silnika, jeśli napięcie akumulatora okaże się niewystarczające do ponownego rozruchu.

- Bezpieczne warunki ponownego uruchomienia agregatu, gdy temperatura zabudowy chłodniczej wynosi:

- ponad +6°C (+11°F) (wielkość programowalna) powyżej wartości zadanej,
- napięcie akumulatora spadnie poniżej 12,2 V lub
- temperatura płynu chłodzącego silnik spadnie poniżej +0°C.

8.9. Praca agregatu w trybie ciągłym

- Nacisnąć i przytrzymać klawisz START/STOP CONTINUOUS () dotąd, aż zaświeci się umieszczona na sterowniku kontrolka CONTINUOUS RUN (2).
- Sprawdzić, czy w linii komunikatów wyświetlany jest komunikat „WYBRANO TRYB PRACY CIĄGŁEJ” oraz czy świeci się kontrolka CONTINUOUS RUN. Agregat znajduje się teraz w trybie pracy ciągłej.

Uwagi:

- W trybie pracy ciągłej silnik Diesla może zatrzymać się wyłączenie w przypadku zadziałania zabezpieczeń lub w przypadku zgaśnięcia silnika wskutek przeciążenia. Tryb pracy ciągłej jest normalnie stosowany w przypadku produktów łatwo się psujących.



- Jeśli naciśnięcie klawisza trybów pracy START/STOP CONTINUOUS nie powoduje przełączania tych trybów pracy może oznaczać to, że klawisz ten jest zablokowany programowo. Tryb START-STOP oraz tryb CONTINUOUS mogą być w takim przypadku przyporządkowane do pewnych zakresów temperaturowych dotyczących produktów zamrożonych i łatwo się psujących.

8.10. Automatyczne testy Pretrip

Tryb PRETRIP służy do sprawdzenia działania agregatu oraz do oceny wszystkich trybów pracy. Tryb ten umożliwia również wykrycie ewentualnych usterek.

W linii komunikatów wyświetlany jest bieżący test i procent ukończenia całego testu. Po ukończeniu wszystkich testów PRETRIP, w linii komunikatów wyświetlany jest komunikat „TRYB PRETRIP ZAKOŃCZONO” lub „BŁĄD PRETRIP W TEŚCIE<numer testu>”. W przypadku wyświetlenia komunikatu „BŁĄD PRETRIP W TEŚCIE<numer testu>” miga kontrolka ALARM. Nacisnąć klawisz ALARM LIST w celu przejścia alarmów uruchomionych przez testy PRETRIP.

Po uruchomieniu testów PRETRIP klawisze panelu sterowania pozostają nieaktywne aż do chwili zakończenia tych testów.



- Nacisnąć i przytrzymać klawisz SELECT () dotąd, aż zostanie wyświetlony komunikat „NACIŚNIJ = BY ZACZAĆ PRETRIP”.
- Nacisnąć klawisz = () , aby uruchomić testy PRETRIP.
- Sprawdzić, czy na wyświetlaczu ukazuje się komunikat „TEST NR”.







8.11. Początek podróży

Wprowadzenie początku podróży ma na celu zapisanie w pamięci znacznika czasowego, który ułatwi późniejsze przeglądanie danych pochodzących z ostatniej podróży.







Ta funkcja informuje rejestrator o tym, że aktualna data i godzina jest początkiem nowej podróży.




1. Aby wprowadzić początek podróży do rejestratora zdarzeń, należy nacisnąć i przytrzymać klawisz SELECT () dotąd, aż zostanie wyświetlony komunikat „NACIŚNIJ ↑ ABY ZAZN. PO CZ. PODRÓŻY”.
2. Nacisnąć klawisz = ().
3. Jeśli rejestrator zdarzeń potwierdzi zapis początku podróży, to w linii komunikatów wyświetlony jest przez 5 sekund komunikat „URUCHOMIENO TEST PRETRIP”, po czym wyświetlacz powraca do normalnych wskazań. W przeciwnym wypadku wyświetlany jest migający komunikat „NIE MOŻNA WPROW. PO CZ. PODRÓŻY”, następnie zaś wyświetlacz powraca do normalnych wskazań.

8.12. Wyświetlanie parametrów pracy agregatu

1. Nacisnąć i przytrzymać klawisz SELECT () dopóki nie zostanie wyświetlony komunikat „NACIŚNIJ ↑ ABY PRZEGLĄDAĆ DANE”.
2. Nacisnąć klawisz = (), aby wejść do menu danych agregatu.
3. Nacisnąć klawisz strzałki W GÓRĘ () lub klawisz strzałki W DÓŁ (), aby wyświetlić potrzebne dane.


8.13. Zmiana funkcji

1. Nacisnąć i przytrzymać klawisz SELECT () dopóki nie zostanie wyświetlony komunikat „NACIŚNIJ ↑ ABY PRZEGLĄDAĆ DANE”.
2. Nacisnąć klawisz strzałki W GÓRĘ () lub klawisz strzałki W DÓŁ () w celu przewijania listy funkcji, zaczynając od góry lub od dołu.
3. W linii komunikatów pojawia się komunikat „↑ PRZEWIJANIE, = WYBÓR”.
4. Aby przejrzeć całą listę funkcji, należy kontynuować naciskanie klawisza strzałki w górę lub klawisza strzałki w dół. Nazwy funkcji będą wyświetlane w linii komunikatów w pokazanej poniżej kolejności. Lista ma postać cykliczną, co oznacza, że po osiągnięciu końca lista jest ponownie wyświetlana od początku. Jeśli przez 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden klawisz, w linii komunikatów zostanie wyświetlony komunikat domyślny.
5. Aby zmienić jedną z funkcji, należy wyświetlić jej nazwę w linii komunikatów i nacisnąć klawisz ZNAKU RÓWNOŚCI (). W linii komunikatów pojawi się komunikat „↑.PRZEWIJANIE, = WYBÓR”.
6. Nacisnąć klawisz strzałki W GÓRĘ () lub klawisz strzałki W DÓŁ (), aby zmienić nastawioną funkcję. Zacznie migać linia komunikatów, wskazując że dokonana zmiana nie została jeszcze wprowadzona do pamięci.

7. Naciskać w dalszym ciągu klawisz strzałki W GÓRĘ () lub klawisz strzałki W DÓŁ (), aż do chwili wyświetlenia żądanej wartości, po czym nacisnąć klawisz ZNAKU RÓWNOŚCI (). Linia komunikatów przestaje migać. Nowa wartość została wprowadzona do pamięci.

OSTRZEŻENIE



Jeśli klawisz  nie zostanie naciśnięty w ciągu 10 sekund, w linii komunikatów zostanie wyświetlony komunikat „NASTAWA FUNKCJI BEZ ZMIAN”. Komunikat ten będzie wyświetlany przez 5 sekund, po czym wyświetlona zostanie ponownie ostatnio pokazywana funkcja. Jeśli w dalszym ciągu nie zostanie naciśnięty żaden klawisz, to po następnych 10 sekundach wyświetlone zostaną wskazania domyślne.

Nazwa funkcji	Dostępne ustawienia
Tłustą czcionką zaznaczono domyślne ustawienie fabryczne.	
„ZEGAR ODSZR. UST. NA”	1,5 godz. / 3 godz. / 6 godz. / 12 godz.
„UST. PARAMETRÓW START/STOP:” (Te parametry mogą być wyświetlane indywidualnie (8 parametrów) jako PERISH (ŚWIEŻE) i FROZEN (MROŻONE) lub łącznie (4 parametry) bez przyporządkowania.)	
„ŚWIEŻE–MINIM. CZAS PRACY:” „MROŻ.–MINIM. CZAS PRACY:”	4 min do 60 min (w odstępach 1-minutowych)
„ŚWIEŻE–MINIM. CZAS STOP:” „MROŻ.–MINIM. CZAS STOP:”	10 min do 90 min 20 min – ŚWIEŻE 30 min – MROŻONE (w odstępach 1-minutowych)
„TOW. ŚWIEŻ. REST. PRZY T°:” „TOW. MROŻ. REST. PRZY T°:”	2°C do 10°C 3°C (37°F) – ŚWIEŻE 4°C (40°F) – MROŻONE (w odstępach co 0,5°C)
„ŚWIEŻE–MAKS. CZAS STOP:” „MROŻ.–MAKS. CZAS STOP:”	WYL. / 10 min do 255 min (w odstępach 1-minutowych)
„STOP–PRZES. T°” „ZAK. MROŻ.:”	0°C do 2°C
„PRODUKTY ŚWIEŻE WRAŻLIWE	WŁ / WYL.
„REGULACJA TEMP.:”	„ POW. POWROT. ” / „ POW. WYLOT. ”
„WYŚWIETLANIE CIŚNIENIA W”	PSIG / BAR
„JEDNOSTKI WYŚW.”	°C / °F
„ECO MODE”	TAK / NIE
* „USTAW LICZNIKI SERWIS.:”	
„DIESEL” „WŁĄCZENIE” PM 1 do PM 55	WŁ. / WYL. / WZNOWIENIE / KASOWANIE-
„NAPĘD Z SIECI EL.” „WŁĄCZENIE” PM 1 do PM 55	WŁ. / WYL. / WZNOWIENIE / KASOWANIE -
„ALARM TEMP. POZA–ZAKR.:”	WYL. / 2°C (4°F) / 3°C (5,5°F) / 4°C (7°F)
„AL. TMP.–POZA–ZAKR. KOM2:”	WYL. / 2°C (4°F) / 3°C (5,5°F) / 4°C (7°F)
„AL. TMP.–POZA–ZAKR. KOM3:”	WYL. / 2°C (4°F) / 3°C (5,5°F) / 4°C (7°F)
„URUCHOMIENIE PRZY NISKIEJ PRĘDKOŚCI: S/S	WYL. / 255 min: przyrosty 1 min





„URUCHOMIENIE PRZY NISKIEJ PRĘDKOŚCI: CIĄGLE”	WYL / 255 min: przyrosty 1 min
„TRYB PRACY WYCISZONEJ”	NIE / TAK
„TRYB CZUWANIA:”	NIE / TAK
* „PRIORYTET STOP–OTW. DRZWI:”	NIE / TAK
* „PRIORYTET STOP–REMS1:” * „PRIORYTET STOP–REMS2:”	NIE / TAK
„BRAK ZAS. EL. –AUTO DIESEL:”	NIE / TAK
* Ta funkcja może nie występować na liście funkcji dostępnych w posiadanym agregacie, zależy to bowiem od sposobu skonfigurowania mikroprocesora.	

Wykryte przez sterownik usterki agregatu zapisywane są na liście alarmów w sterowniku. Zapisane w pamięci alarmy można przeglądać w linii komunikatów.

W większości przypadków w linii komunikatów wyświetlany będzie komunikat „STATUS OK.”


- Nacisnąć klawisz ALARM LIST (). Jeśli na liście alarmów nie ma aktywnych alarmów, na wyświetlaczu ukaze się przez 5 sekund komunikat „NIE MA AKTYWNYCH ALARMÓW”.

Jeśli na liście alarmów są aktywne alarmy, na wyświetlaczu ukaze się przez 5 sekund symbol „A” oraz komunikat alarmowy dotyczący ostatnio uaktywnionego alarmu.

- Nacisnąć klawisz strzałki W GORE () lub klawisz strzałki W DOL () w celu przewijania listy funkcji.

- Kiedy lista alarmów osiągnie koniec, zostanie wyświetlony komunikat „KONIEC LISTY, = KASUJ ALARMY”.

- Jeśli lista alarmów jest zapełniona, przez 5 sekund zostaje wyświetlony symbol „A” i komunikat alarmowy dotyczący ostatniego alarmu, następnie zaś wyświetlany jest przez 5 sekund komunikat „KONIEC LISTY, = KASUJ ALARMY”.

- Aby wyłączyć aktywną listę alarmów, należy nacisnąć klawisz znaku równości () przy wyświetlonym komunikacie „KONIEC LISTY, = KASUJ ALARMY”.




WSKAZÓWKA
Aktywne alarmy można również wyłączyć przez wyłączenie i ponowne włączenie sterownika agregatu za pomocą przełącznika RUN / STOP.

8.13.1. Lista alarmów

W przypadku wyłączenia agregatu spowodowanego względami bezpieczeństwa zostanie wyświetlony komunikat „AGREGAT STOP – SPRAWDŹ ALARMY”.



Naciśnięcie klawisza ALARM LIST () spowoduje wyświetlenie w linii komunikatów wszystkich aktywnych alarmów. Poniżej podano mogące się pojawiać alarmy powodujące wyłączenie agregatu, czyli tzw. alarmy krytyczne:

Komunikat alarmowy	Stan
√: tylko alarm X lub √: zależnie od konfiguracji X: wyłączenie	
Alarmy kierowcy	
„2-NISKI POZIOM OLEJU SILNIK.” (opcja)	X lub √
Alarmy krytyczne	
„11-NISKIE CIŚN. OLEJU SILN.”	
„12-WYSOKA TEMP. PŁYNU CHŁODZ.”	X lub √
„13-WYSOKIE CIŚNIENIE SPREZ.”	X
„14-OBWÓD ELEKTRYCZNY”	X
„15-ZBYT WYSOKIE NAP. AKUMULAT.”	X
„16-ZBYT NISKIE NAP. AKUMULAT.”	X
„17-WYSOKA TEMP. SPREZANIA”	X
„18-NISKIE CIŚN. CZYNNIKA CHŁ.”	X lub √
„19-STOP: NISKI POZIOM PALIWA”	X lub √
„22-NISKIE PRZEGRZANIE SSANIA”	X
„23-NADM. POBÓR PRADU ZMIENN.”	X
„27-WYSOKIE CIŚNIENIE SSANIA”	X lub √
„28-SPRAWDŹ UKŁAD FREONOWY”	X lub √
Alarmy rozruchu silnika	
„30-AGR. NIE PRAC. CZAS MINIM.”	X
„31-NIEUDANY AUTOMAT. START”	X
„32-NIEUDANY START RĘCZNY”	X
„39-SPRAWDŹ PRĘDK. OBR. DIESLA”	X lub √
„35-SPRAWDŹ OBWÓD ROZRUSZNIKA”	X lub √
„41-SILNIK DIESLA ZABLOKOWANY”	X
Ostrzeżenia / alarmy stanu	
„51-BRAK PRADU ŁADOWANIA”	X lub √
„62-C2 TEMP. POZA ZAKRESEM” -V1950 Mt°	X lub √
„63-C3 TEMP. POZA ZAKRESEM” -V1950 Mt°	X lub √
Alarmy instalacji elektrycznej	
„73-BRAK ZAS. EL. SPRAWDŹ KABEL”	X
„74-ODWRÓCONE FAZY ZASILANIA”	X lub √
„75-SILNIK SPREZARKI PRZEGRZ.”	X
„76-PRZEGRZ. SILN. WENT. SKRAPL.”	X
„77-SILN. WENT. PAROW. PRZEGRZ.”	X
„98-SPRAWDŹ CZUJN. PRZEGRZ. PAR.”	X obie grzałki elektryczne
Alarmy czujników	
„122-SPR. CZUJNIK TEMP. POWROT.”	X
„123-SPR. CZUJNIK TEMP. WYLOTU”	X
Alarmy mikroprocesora	
„232-BŁĘDNA NASTAWA TEMP.”	X
„233-BŁĄD NUMERU MODELU AGR.”	X
„237-BŁĄD NASTAWY FUNKCJI”	
„238-BŁĄD KONFIGURACJI”	X
„242-BŁĄD KALIBR. CIŚN. TŁOCZ.”	X
„243-BŁ. KALIBR. CIŚN. SSAN./PAROW.”	X
„244-BŁĄD KALIBRACJI CIŚN. ECON.”	X
„245-NIE MOŻNA ZAPISAĆ NASTAWY”	X
„246-BŁĄD ZAPISU EEPROM”	X
„248-TRYB KONFIGUR. – BŁĄD HP2”	X
„249-BŁĄD MIKROPROCESORA”	X



8.14. Obsługa przy użyciu pomocniczego panelu sterowania

1. Uruchomić agregat w sposób opisany poprzednio.
2. Nacisnąć klawisz SYSTEM ON/OFF (16). Zapali się kontrolka zasilania.
3. Nacisnąć klawisz ON/OFF (WŁ./WYŁ.) (14) w celu włączenia wybranej komory chłodniczej.
4. Wyświetlacz

		oczekiwanie na nawiązanie komunikacji z agregatem
		wyświetlanie temperatury w komorze chłodniczej
		wyświetlanie zadanej wartości temperatury
		stan parownika (grzanie lub chłodzenie lub regulacja)
		wyłączanie komory chłodniczej za pośrednictwem zdalnego sterowania
		odszerzanie komory chłodniczej
		usterka czujnika temperatury

8.14.1. Zmiana wartości zadanej

Zmianę wartości zadanej można wykonać za pomocą panelu sterowania lub za pomocą sterownika kabinowego.

1. Aby zwiększyć lub zmniejszyć zadaną wartość temperatury, należy nacisnąć klawisz STRZAŁKI W GÓRĘ lub klawisz STRZAŁKI W DÓŁ (19), aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość zadaną. W ten sam sposób reguluje się zadaną wartość temperatury dla każdej komory chłodniczej.

8.14.2. Programowanie nastaw temperatury

Panel sterowania umożliwia użytkownikowi zdefiniowanie 5 różnych nastaw temperatur w każdej komorze chłodniczej.

1. Przelączyć główny przełącznik RUN/STOP (11) oraz przełączniki żądanych komór chłodniczych (14) w położenie RUN.
2. Nacisnąć logo Carrier, co spowoduje zapalenie się kontrolki blokady.
3. Nacisnąć i przytrzymać przez 10 sekund klawisz STRZAŁKI W GÓRĘ należący do głównej komory chłodniczej. We wszystkich komorach wyświetlony zostanie symbol P1.
4. Ustawić najniższą wymaganą wartość zadaną temperatury.
5. Nacisnąć logo Carrier, co spowoduje wyświetlenie symbolu P2. Ustawić następną w kolejności najniższą wymaganą temperaturę; istnieje możliwość wstępnego ustawienia do pięciu wartości zadanych.
6. Naciskanie klawisza strzałki w górę lub strzałki w dół należącego do drugiej komory chłodniczej umożliwi wstępne ustawienie najniższej wymaganej temperatury w drugiej komorze chłodniczej. Naciśnięcie logo Carrier umożliwi następnie przejście do następnej w kolejności najniższej temperatury (można ustawić do pięciu zadanych wartości temperatury).
7. Nacisnąć i przytrzymać przez 10 sekund logo Carrier, co spowoduje zgaśnięcie kontrolki blokady i zapisanie ustawionych wartości zadanych w pamięci.

8.14.3. Kasowanie nastaw temperatury

1. Przelączyć główny przełącznik RUN/STOP oraz przełączniki żądanych komór chłodniczych w położenie RUN.
2. Nacisnąć logo Carrier, co spowoduje zapalenie się kontrolki blokady.

3. Nacisnąć i przytrzymać przez 10 sekund klawisz strzałki w górę należący do głównej komory chłodniczej. We wszystkich komorach wyświetlony zostanie symbol P1.
4. Ustawić najniższą możliwą temperaturę, co spowoduje wyświetlenie symbolu OFF (Wyłączony).
5. Naciskanie klawisza STRZAŁKI W GÓRĘ należącego do pozostałych komór spowoduje wyświetlenie wstępnie ustawionych wartości temperatury; po wybraniu najniższej możliwej temperatury wyświetlony zostanie symbol OFF (Wyłączony).
6. Nacisnąć i przytrzymać przez 10 sekund logo Carrier, co spowoduje zapisanie nowej nastawy w pamięci.

8.14.4. Blokowanie i odblokowywanie panelu sterowania

1. Nacisnąć i przytrzymać przez 10 sekund logo CARRIER w celu zablokowania panelu sterowania.
2. Wskaźnik blokady zaczyna migać.
3. Ponownie nacisnąć i przytrzymać przez 10 sekund logo CARRIER w celu odblokowania panelu sterowania.
4. Wskaźnik blokady gaśnie.

UWAGA

- Gdy agregat zostanie zdalnie WYŁĄCZONY za pomocą panelu sterowania, po upływie dwóch godzin zatrzyma się automatycznie.
 - Należy wykonać cykl włączenia zasilania wyłącznikiem RUN/STOP (11), aby ponownie uruchomić agregat.
 - W przypadku agregatów Vector Mt. gdy wszystkie komory zostaną WYŁĄCZONE przez WYŁĄCZNIKI komór (1), po upływie dwóch godzin panel sterowania zostanie automatycznie wyłączony, powodując równoczesne WYŁĄCZENIE agregatu.
 - Cykl włączenia zasilania wyłącznikiem R/S (11) musi być wykonany, aby ponownie uruchomić agregat.

UWAGA

Chłodzenie w danej komorze nie musi być uruchomione, aby można było zmodyfikować lub zobaczyć wartość zadaną i temperaturę panującą w tej komorze. Agregat można wyłączyć zarówno za pomocą panelu sterowania, jak też wyłącznika ogólnego.

9. OBSŁUGA SERWISOWA AGREGATU

Wszechstronny program obsługi serwisowej przyczyni się do zapewnienia niezawodnej pracy agregatu. Stosowanie tego typu programu umożliwi również sprawowanie kontroli nad kosztami eksploatacyjnymi i przyczyni się do wydłużenia czasu użytkowania agregatu oraz uzyskania lepszej wydajności eksploatacyjnej.

UWAGA

Wszystkie czynności wchodzące w skład obsługi serwisowej muszą być wykonywane przez technika serwisowego, przeszkolonego w zakresie obsługi produktów firmy Carrier i przestrzegającego wszystkich norm bezpieczeństwa i jakości, stosowanych przez firmę Carrier.

9.1. Harmonogram przeglądów agregatu

Vector 1550 / 1950 & 1950 Mt*			
Godziny	Przeгляд wstępny	Przeгляд A	Przeгляд B
400	■		
1 500		■	
3 000		■	■
4 500		■	
6 000		■	■
7 500		■	
9 000		■	■
10 500		■	
12 000		■	■



10. WYCIĄG Z PRZEPISÓW „A.T.P. EUROPA”

(Data: marzec 1974)

Certyfikacja pojazdów przeznaczonych do transportu towarów łatwo psujących się.

Przed rozpoczęciem eksploatacji pojazdu z zabudową chłodniczą niezbędne jest uzyskanie jego zatwierdzenia przez lokalne służby sanitarne.

Charakterystyka pojazdów wykorzystywanych do transportu towarów łatwo psujących się; zabudowa chłodnicza.

Transportowa zabudowa chłodnicza jest to izolowana termicznie jednostka wyposażona w urządzenie chłodnicze, które przy średniej temperaturze zewnętrznej +30°C jest w stanie obniżyć temperaturę wewnątrz pustej zabudowy chłodniczej i utrzymywać tę obniżoną temperaturę w podany niżej sposób:

Klasa A: Zabudowa chłodnicza wyposażona w system chłodzenia, który jest w stanie wytworzyć i utrzymać temperaturę wewnętrzną w zakresie od +12°C do 0°C włącznie.

Klasa B: Zabudowa chłodnicza wyposażona w system chłodzenia, który jest w stanie wytworzyć i utrzymać temperaturę wewnętrzną w zakresie od +12°C do -10°C włącznie.

Klasa C: Zabudowa chłodnicza wyposażona w system chłodzenia, który jest w stanie wytworzyć i utrzymać temperaturę wewnętrzną w zakresie od +12°C do -20°C włącznie.

Wydajność chłodniczą urządzenia określa się na podstawie testu przeprowadzanego w jednej z autoryzowanych stacji badawczych. Potwierdzeniem wydajności chłodniczej urządzenia jest oficjalny raport z przeprowadzonego testu.

Uwaga: Współczynnik przenikalności cieplnej „K” zabudów klasy C nie może być większy od 0,4 W/m²°C.

Symbole, oznaczenia identyfikacyjne i tabliczki mocowane na zabudowach chłodniczych

Tabliczka identyfikacyjna zabudowy chłodniczej

Muszą być na niej umieszczone oznaczenia identyfikacyjne, zgodnie z poniższą listą:

Zabudowa chłodnicza standardowa klasy A FNA
 Zabudowa chłodnicza wzmocniona klasy A FRA
 Zabudowa chłodnicza wzmocniona klasy B FRB
 Zabudowa chłodnicza wzmocniona klasy C FRC

Oprócz podanych wyżej oznaczeń identyfikacyjnych, na tabliczce identyfikacyjnej musi być umieszczona data (miesiąc i rok) upływu ważności certyfikatu homologacyjnego.

Przykład:
 FRC 6-2012
 (6 = miesiąc (czerwiec) 2012 = rok)

Bardzo ważne

Należy regularnie sprawdzać datę upływu ważności certyfikatu homologacyjnego. Podczas transportu certyfikat homologacyjny (lub tymczasowe zaświadczenie) powinien być okazywany na żądanie odpowiednich władz sanitarnych. Aby uzyskać dopuszczenie izolowanego nadwozia do użytkowania w charakterze zabudowy chłodniczej, należy przedłożyć odpowiednim władzom sanitarnym wniosek o zmianę dopuszczenia.

11. CAŁODOBOWA POMOC TECHNICZNA

Firma Carrier Transicold dokłada wszelkich starań mających na celu zapewnienie pełnej obsługi serwisowej, niezależnie od miejsca i pory dnia. Służy temu ogólnosiwiatowa sieć dealerów i autoryzowanych stacji serwisowych. Zatrudniony w tych autoryzowanych stacjach serwisowych personel techniczny jest regularnie szkolony przez producenta, stacje zaś są wyposażone w odpowiednie narzędzia serwisowe i obszerny zapas

oryginalnych części zamiennych, co umożliwia szybkie wykonywanie wszelkich napraw.

W przypadku wystąpienia w trakcie jazdy jakiegokolwiek usterki urządzenia chłodniczego należy postąpić zgodnie z opracowaną przez przedsiębiorstwo transportowe procedurą postępowania w sytuacjach awaryjnych lub skontaktować się z najbliższą stacją serwisową firmy Carrier Transicold. Adresy stacji serwisowych zamieszczone są w książce adresowej, którą można otrzymać od lokalnego dealera firmy Carrier Transicold.

Jeśli kontakt ze stacją serwisową jest niemożliwy prosimy o połączenie telefoniczne z całodobową pomocą techniczną firmy Carrier Transicold:

Poniżej zamieszczono wykaz dostępnych w Europie bezpłatnych numerów telefonicznych, umożliwiających skontaktowanie się z całodobową pomocą techniczną z niżej wymienionych krajów:

A	AUSTRIA	0800 291039
B	BELGIA	0800 99310
CH	SZWAJCARIA	0800 838839
D	NIEMCY	0800 1808180
DK	DANIA	808 81832
E	HISZPANIA	99 993213
F	FRANCJA	0800 913148
FIN	FINLANDIA	0800 113221
GB	WIELKA BRYTANIA	0800 9179067
GR	GRECJA	0800 322523
H	WĘGRY	0800 13528
I	WŁOCHY	800 791033
IRL	IRLANDIA	1800 553286
L	LUKSEMBURG	800 3581
RUS	ROSJA	810 800 200 31032
N	NORWEGIA	800 11435
NL	HOLANDIA	0800 0224894
P	PORTUGALIA	8008 32283
PL	POLSKA	00800 3211238
S	SZWECJA	020 790470

Z innych krajów lub bezpośrednio: +32 9 255 67 89

W Kanadzie lub USA dzwonić na numer 1 – 800 – 448 1661

W celu zapewnienia szybkiej i sprawnej obsługi zgłoszenia prosimy przygotować przed rozmową następujące informacje:

- Nazwisko osoby zgłaszającej usterkę, nazwa firmy i aktualne miejsce pobytu pojazdu.
- Numer telefonu, pod którym jest osiągalna osoba zgłaszająca usterkę.
- Typ i numer seryjny agregatu.
- Aktualna temperatura we wnętrzu zabudowy chłodniczej, wartość zadana temperatury oraz rodzaj transportowanych produktów.
- Zwięzły opis zaistniałej usterki oraz czynności wykonane dotychczas w celu jej usunięcia.

Po otrzymaniu zgłoszenia nasza firma dołoży wszelkich starań, aby rozwiązać zaistniały problem i przywrócić prawidłową pracę agregatu, umożliwiającą kontynuowanie jazdy.



